

СОДЕРЖАНИЕ

Предисловие.....	5
------------------	---

Часть первая ПЛАТОНОВ ГЛАЗАМИ ПЕРЕВОДЧИКОВ

<i>Роберт Ходел.</i> Актуальность косноязычия: новые аспекты перевода Платонова	11
<i>Бен В. Дооге.</i> «Среди дыма и разных вопросов». О семинаре по проблемам перевода произведений Андрея Платонова	39

Часть вторая ПЛАТОНОВ ГЛАЗАМИ ЗАРУБЕЖНЫХ ЧИТАТЕЛЕЙ

<i>Елена Ермолаева, Елена Рубене.</i> Тексты А. Платонова в образовательном пространстве независимой Латвии	79
<i>Ноака Сусуму, Юн Юнсун.</i> К вопросу о разном восприятии литературы в далеком культурном контексте: Андрей Платонов в Корее и Японии	93
<i>Томас Лангерак.</i> Рецепция творчества А. Платонова в Нидерландах и Фландрии	123
<i>Орнелла Дискаччати.</i> Восприятие Платонова в Италии	143
<i>Клинт Уокер.</i> Платонов в англоязычном мире.....	165
<i>Дарья Московская.</i> Хемингуэй и Платонов: писатель о писателе.....	203

Часть третья
ПЛАТОНОВ ГЛАЗАМИ РОССИЙСКОГО ЧИТАТЕЛЯ

<i>Ольга Фролова.</i> Андрей Платонов для поколения NEXT.....	225
<i>Евгений Яблоков.</i> Читая школьные учебники, или Андрей Платонов как «прочий» русской литературы	257
<i>Михаил Михеев.</i> Отсветы Платонова — в текстах	
<i>Шаламова.</i> Заметки к теме.....	296

Часть четвертая
ПЛАТОНОВ ГЛАЗАМИ ХУДОЖНИКОВ

<i>Мария Богомолова.</i> По мотивам Андрея Платонова (Обзор инсценировок и экранизаций платоновских произведений: 1930–2011).....	339
<i>Сюзанн Вайен.</i> Немецкий «театр Платонова».....	419
<i>Юрий Пастушенко.</i> Платоновская фильмография: чувствительность и бесчувствие	445
<i>Андрей Рогачевский.</i> «Река Потудань»: две киноверсии	457
<i>Филип Р. Буллок.</i> Неморгающий глаз человечества: иллюстрации Кирилла Соколова к повести Андрея Платонова «Котлован»	496
Список иллюстраций.....	538
Сведения об авторах.....	541